

扩展 T3 • 语文园地四

Kuòzhǎn T3 • Yǔwén yuándì sì

Expansión T3 • Rincón de lengua 4

Expansion T3 • Language Garden 4



写话 Xiěhuà Escritura Writing

学写留言条 Xué xiě liúyántiáo

Aprender a escribir una nota • Learning to Write a Note

Māma

妈妈：

Mamá:

Mum,

Wàipó zuò le wǒ ài chī de hóngshāoròu, wǒ jiù bú zài jiā chī wǔfàn la
外婆做了我爱吃的红烧肉，我就不再在家吃午饭啦。

La abuela ha hecho el cerdo guisado que tanto me gusta, así que no comeré en casa.

Grandma has made the braised pork I love, so I won't be having lunch at home.

Wàipó hái yào wǒ gěi nǐmen dài hǎochī de, wǎnfàn nín shǎo zuò diǎnr cài
外婆还要我给你们带好吃的，晚饭您少做点儿菜。

La abuela también quiere que os lleve algo rico, así que para la cena haz un poco menos de comida.

Grandma also wants me to bring you something tasty, so please make a bit less for dinner.

Lǐ Xīn

李新

Li Xin

Li Xin

Shíyī yuè 4 sī rì zhōngwǔ

11 月 日中午

4 de noviembre, mediodía

4 November, midday

Xiān xiě shì liú gěi shéi de, zài xiě yǒu shénme shì, zuìhòu xiě zìjǐ de míngzi hé shíjiān
先写是留给谁的，再写有什么事，最后写自己的名字和时间。

Primero se escribe para quién es, luego qué pasa y al final tu nombre y la hora.

First write who it's for, then what it's about, and finally your name and the time.



语文园地四 Yǔwén yuándì sì Rincón de lengua 4 Language Garden 4

Nánchāng zhàn
南昌站

estación de Nanchang
Nanchang Station

Běijīng xīzhàn
北京西站

estación Oeste de Pekín
Beijing West Station

Xīn kōngtiáo
新空调

nuevo con aire acondicionado
new air-conditioned

Yìngwò
硬卧

litera dura
hard sleeper

Xiàpù
下铺

litera de abajo
lower berth

Xiàchéng dāngrì dāngcì chē
限乘当日当次车

válido solo para el tren de ese día
valid only for this train on this day

Jiǎnpiaokǒu
检票口

control de billetes
ticket barrier

Shòupiào
售票

venta de billetes
ticket sales



字词句运用 Zì cí jù yùnyòng Uso de caracteres, palabras y frases

Using characters, words and sentences

下面的事物像什么 Xiàmiàn de shìwù xiàng shénme

¿A qué se parecen estas cosas? • What Do These Things Look Like?

Liǔtiáo yúnduǒ qúnshān
柳条、云朵、群山

ramas de sauce, nubes, montañas
willow twigs, clouds, mountains

Yǐzi lùdēng yéye de húzi
椅子、路灯、爷爷的胡子

silla, farola, la barba del abuelo
chair, street lamp, Grandad's beard

Bàba de xié xiàng xiǎochuán
爸爸的鞋像小船。

Los zapatos de papá parecen barquitas.
Dad's shoes look like little boats.

Dìdi de xié xiàng niǎowō
弟弟的鞋像鸟窝。

Los zapatos de mi hermano pequeño parecen nidos.
My little brother's shoes look like birds' nests.

Xiǎo huītù yǐnbì zài cǎocóng lǐ hěn nán bèi fāxiàn
小灰兔隐蔽在草丛里，很难被发现。

El conejito gris se esconde entre la hierba y es difícil encontrarlo.

The little grey rabbit is hidden in the grass and hard to spot.

Qù hái shì bú qù Xiǎomíng ná bu dìng zhǔyì xīn lǐ hěn fánǎo
去还是不去？小明拿不定主意，心里很烦恼。

¿Ir o no ir? Xiaoming no se decide y está muy preocupado.

To go or not to go? Xiaoming can't make up his mind and is very worried.

Nà měilì rú huà de shānshuǐ zěn néng bú lìng rén liúlián-wàngfǎn
那美丽如画的山水，怎能不令人留连忘返？

¿Cómo no quedarse embelesado ante un paisaje tan bello?

How could that picturesque scenery not make you want to stay for ever?

Báisè xuěbái mǐbái nǎibái
白色——雪白、米白、奶白

blanco: blanco nieve, blanco roto, blanco leche

white: snow white, off-white, milky white

Hóngsè huǒhóng táohóng zǎohóng
红色——火红、桃红、枣红

rojo: rojo fuego, rosa melocotón, granate

red: fiery red, peach, maroon

Huángsè tǔhuáng éhuáng jīnhuáng
黄色——土黄、鹅黄、金黄

amarillo: ocre, amarillo pollito, dorado

yellow: ochre, pale yellow, golden

Lǜsè cǎolǜ cuìlǜ mòlǜ
绿色——草绿、翠绿、墨绿

verde: verde hierba, verde esmeralda, verde oscuro

green: grass green, emerald, dark green



日积月累 Rì jī yuè lěi Acumulación diaria Daily accumulation

Guìlín shānshuǐ jiǎ tiānxià
桂林山水甲天下。

Los paisajes de Guilin son los mejores del mundo.

Guilin's scenery is the finest under heaven.

Shàng yǒu tiāntáng xià yǒu Sū-Háng
上有天堂，下有苏杭。

Arriba está el paraíso; abajo, Suzhou y Hangzhou.

Above there is paradise; below there are Suzhou and Hangzhou.

Wǔyuè guīlái bú kàn shān Huángshān guīlái bú kàn yuè
五岳归来不看山，黄山归来不看岳。

Quien ha visto los Cinco Montes no necesita ver otros; quien ha visto el monte Huang ya no necesita ver los Cinco Montes.

After the Five Great Mountains, no other mountain is worth seeing; after Mount Huang, not even the Five.



我爱阅读 Wǒ ài yuèdú Me encanta leer I Love Reading

画家乡 Huà jiāxiāng

Dibujar mi tierra • Drawing My Hometown

Háizimen ài jiāxiāng yě ài huà zìjǐ měilì de jiāxiāng
孩子们爱家乡，也爱画自己美丽的家乡。

Los niños quieren a su tierra y también les gusta dibujarla.

Children love their hometowns and love drawing them too.

Tāotao de jiāxiāng zài hǎibiān
涛涛的家乡在海边。

El pueblo de Taotao está junto al mar.

Taotao's hometown is by the sea.

Tā huà de hǎi nàme lán nàme kuān
他画的海那么蓝，那么宽。

El mar que dibuja es muy azul y muy ancho.

The sea he draws is so blue and so wide.

Yì sōu sōu chuán shàng zhuāng mǎn le yú hé xiā
一艘艘船上装满了鱼和虾。

Los barcos vienen llenos de peces y gambas.

Boat after boat is full of fish and shrimps.

Nàge zài hǎibiān jiǎn bèiké de hái zi jiù shì Tāotao
那个在海边捡贝壳的孩子，就是涛涛。

El niño que recoge conchas en la playa es Taotao.

The boy picking up shells on the beach is Taotao.

Shānshān de jiāxiāng zài shān lǐ
山山的家乡在山里。

El pueblo de Shanshan está en la montaña.

Shanshan's hometown is in the mountains.

Tā huà de shān nàme gāo shuǐ nàme qīng
他画的山那么高，水那么清。

Sus montes son altísimos y el agua muy clara.

His mountains are so high and the water so clear.

Fángqián-wūhòu dōu shì yòu gāo yòu dà de shù
房前屋后都是又高又大的树。

Delante y detrás de las casas hay árboles altos y grandes.

There are tall, big trees all round the houses.

Huà shàng de Shānshān tí zhe xiǎo zhúlán zhèng yào dào shùlín lǐ qù cǎi mógu ne
画上的山山，提着小小竹篮，正要到树林里去采蘑菇呢。

En el dibujo, Shanshan lleva una cestita de bambú y va al bosque a coger setas.

In the picture, Shanshan carries a little bamboo basket and is off to the woods to pick mushrooms.

Píngpíng de jiāxiāng zài píngyuán
平平的家乡在平原。

El pueblo de Pingping está en la llanura.

Pingping's hometown is on the plain.

Tā huà de píngyuán nàme píngtǎn nàme kuānguǎng
她画的平原那么平坦，那么宽广。

La llanura que dibuja es muy llana y muy extensa.

The plain she draws is so flat and so wide.

Yǒu jīnhuáng de dàozi xuěbái de miánhua hái yǒu yí dà piàn yí dà piàn bìlǜ de cài dì
有金黄的稻子，雪白的棉花，还有一大片一大片碧绿的菜地。

Hay arroz dorado, algodón blanquísimo y grandes extensiones de huertos verdes.

There is golden rice, snow-white cotton and great stretches of green vegetable fields.

Wū qián yǒu jī yā wū hòu yǒu gāogāo de zhúzi
屋前有鸡、鸭，屋后有高高的竹子。

Delante de la casa hay gallinas y patos; detrás, bambúes altos.

There are chickens and ducks in front of the house and tall bamboo behind.

Nàge zhèngzài tiányě shàng bēnpǎo de xiǎo nǚhái jiù shì Píngpíng
那个正在田野上奔跑的小女孩，就是平平。

La niña que corre por el campo es Pingping.

The little girl running across the fields is Pingping.

Qīngqīng de jiāxiāng zài cǎoyuán
青青的家乡在草原。

El pueblo de Qingqing está en la pradera.

Qingqing's hometown is on the grassland.

Tā de cǎoyuán yìyǎn wàng bú dào biān
她的草原一眼望不到边。

Su pradera no tiene fin.

Her grassland stretches further than the eye can see.

Cǎo zhǎng de yòu lǜ yòu mì, yángqún zài cǎoyuán shàng zǒu lái zǒu qù
草长得又绿又密，羊群在草原上走来走去。

La hierba es verde y espesa, y los rebaños van de un lado a otro.

The grass is green and thick, and flocks of sheep wander about.

Yī pǐ jùnmǎ cóng yuǎnchù bēn lái, qīngqīng zhèng qí zài mǎ shàng gǎn zhe yángqún
一匹骏马从远处奔来，青青正骑在马上赶着羊群。

Un caballo veloz llega galopando desde lejos: es Qingqing, que va montada guiando el rebaño.

A fine horse gallops up from the distance: it's Qingqing, riding it and herding the sheep.

Jīngjīng de jiāxiāng zài chéngshì
北京的家乡在城市。

El pueblo de Jingjing es una ciudad.

Jingjing's hometown is a city.

Tā huà de chéngshì nàme měi
他画的城市那么美。

Su ciudad es preciosa.

The city he draws is so beautiful.

Kuānkuān de jiēdào, gāogāo de lóufáng, hái yǒu yí zuò zuò jiēxīn gōngyuán
宽宽的街道，高高的楼房，还有一座座街心公园。

Tiene calles anchas, edificios altos y muchos parques en las plazas.

It has wide streets, tall buildings and lots of little parks in the squares.

Nàge zhèng pǎo xiàng túshūguǎn de xiǎo nánhái, jiù shì Jīngjīng
那个正跑向图书馆的小男孩，就是京京。

El niño que corre hacia la biblioteca es Jingjing.

The little boy running towards the library is Jingjing.

Xiǎopéngyǒu, nǐ de jiāxiāng yíding yě hěn měi, qǐng nǐ huà chūlai ba!
小朋友，你的家乡一定也很美，请你画出来吧！

Niños, seguro que vuestra tierra también es preciosa: ¡dibujadla!

Children, your hometown must be beautiful too – please draw it!



汉字 Hànzì Caracteres Characters

昌 铺 调 硬 卧 限 乘 售

1 昌 chāng
próspero
prosperous HSK 7-9

昌盛 chāngshèng próspero
prosperous HSK 7-9

昌隆 chānglóng floreciente
flourishing HSK 7-9

繁荣昌盛 fánróng-chāngshèng próspero y
floreciente
thriving and
prosperous HSK 7-9

zhùyuàn zǔguó fánróng-chāngshèng
祝愿祖国繁荣昌盛。

Deseamos que la patria sea próspera y floreciente.
We wish our country prosperity.

2 铺 pù
litera; tienda
berth; shop HSK 7-9

卧铺 wòpù litera (tren)
sleeper berth HSK 7-9

肉铺 ròupù carnicería
butcher's HSK 7-9

床铺 chuángpù cama
bed HSK 7-9

wǒmen zuò huǒchē de wòpù qù Běijīng
我们坐火车的卧铺去北京。

Vamos a Pekín en tren, en litera.
We're going to Beijing in a sleeper on the train.

3 调 tiáo
ajustar
adjust HSK 5

空调 kōngtiáo aire acondicionado
air conditioner HSK 5

调整 tiáozhěng ajustar
adjust HSK 5

调节 tiáojié regular
regulate HSK 7-9

xiàtiān tài rè le wǒmen dǎkāi le kōngtiáo
夏天太热了，我们打开了空调。

En verano hace mucho calor, así que encendemos el
aire acondicionado.
It's so hot in summer that we turn on the air conditioning.

4 硬 yìng
duro
hard HSK 5

坚硬 jiānyìng duro, sólido
solid HSK 7-9

硬木 yìngmù madera dura
hardwood HSK 7-9

硬挺 yìngtǐng rígido
stiff HSK 7-9

shítou fēicháng jiānyìng
石头非常坚硬。

La piedra es muy dura.
Stone is very hard.

5 卧 wò
tumbarse
lie down HSK 7-9

卧室 wòshì dormitorio
bedroom HSK 7-9

卧车 wòchē coche cama
sleeping car HSK 7-9

卧倒 wòdǎo echarse al suelo
drop flat HSK 7-9

wǒ de wòshì shōushì de hěn gānjìng
我的卧室收拾得很干净。

Mi dormitorio está muy ordenado.
My bedroom is very tidy.

6 限 xiàn
límite
limit HSK 5

无限 wúxiàn ilimitado
limitless HSK 7-9

限制 xiànzhì restringir
restrict HSK 5

有限 yǒuxiàn limitado
limited HSK 5

zhè zhāng chēpiào xiànchéng dāngrì dāngcì chē
这张车票限乘当日当次车。

Este billete solo vale para el tren de ese día.
This ticket is only valid for this train on this day.

7 乘 chéng
viajar en; multiplicar
ride; multiply

HSK 5

乘车 chéngchē ir en vehículo
take a vehicle

HSK 7-9

乘客 chéngkè pasajero
passenger

HSK 5

乘法 chéngfǎ multiplicación
multiplication

HSK 7-9

chéngkè men pái zhe duì shàng huǒchē
乘客们排着队上火车。

Los pasajeros suben al tren en fila.
The passengers queue to board the train.

8 售 shòu
vender
sell

HSK 6

出售 chūshòu vender
sell

HSK 7-9

零售 língshòu venta al por menor
retail

HSK 7-9

售后 shòuhòu posventa
after-sales

HSK 7-9

huǒchēzhàn de shòupiào chuāngkǒu qián pái zhe
火车站的售票窗口前排着
chángduì
长队。

Delante de la ventanilla de billetes de la estación
hay una larga cola.

There's a long queue at the ticket window in the station.